Refranes del Dilogún

1 Okana: Por uno empezó el mundo. Obitele Ofotele, Si no hay bueno no hay malo.

1-1 Rey muerto príncipe coronado.

1-2 Reemplazamiento por pleito. El derecho de uno se extingue cuando nace el que le sucede.

1-3 El testarudo o ignorante vive en el desierto donde el agua es poca; camina tropezando y vive muerto. Revolución; cuidado no vaya a echar sangre por la boca, por la nariz o por el ano.

1-4 No hay lengua que vituperó que Dios no castigó.

1-5 Agua estancada no mueve molino, la sangre enferma produce mortandad.

1-6 No vaya a perder usted mismo la cabeza. El muerto está parado. La cabeza necesita al cuerpo y el cuerpo la cabeza.

1-7 Entre cielo y tierra no hay nada oculto, más tarde o más temprano todo se sabe (la estafa amorosa es peligrosa).

1-8 Por oculto que se hagan las cosas, éstas se saben, se descubren.

1-9 Tormenta que se avecina. Ebbó rápido.

1-10 El que mucho abarca poco aprieta.

1-11 La avaricia rompe el saco.

1-12 Según sea la elevación, así será la caída. La caída de unos es elevación de otros.

2 Eyioco: Flecha entre hermanos.

2-1 Dios dice: cuídate que yo te cuidaré.

2-2 Los tambores de la tierra tienen que oírse en el cielo. Doble reclamación del muerto y del santo.

2-3 Por iré liberación de la justicia. Por osorbo la justicia lo reclama.

2-4 Lo que no se va en lágrimas se va en suspiros (orientación).

2-5 Osha Guaribo, revolución por un santo, perturbación por un santo.

2-6 El que paga lo que debe, satisfacción le queda. Por quedar mal con un santo tiene los caminos cerrados.

2-7 Donde surgió la estafa, decepción, desvío de pasión.

2-8 Rey que quieren destronar con violencia. Apropiación de algo, violencia en las personas o cosas.

2-9 Revolución en la casa, tropiezos en la calle.

2-10 La muerte no lo deja tranquilo. Usted tiene la culpa por porfiado.

2-11 Reclamaciones de deudas o bienes por vía judicial.

2-12 Transformación, cambio de estado o situación.

3 Ogunda: Discusión tragedia por una cosa.

3-1 El que no mira por donde camina está propenso a caerse. Un clavo saca otro clavo o los dos se quedan dentro.

3-2 No hay peor sordo que el que no quiere oír.

3-3 El que fabrica vientos recoge tempestades. Tragedia más tragedia. Muerto el perro se acabó la rabia.

3-4 Cuando la conciencia está limpia el espejo no se empaña.

3-5 Discusión, tragedia entre familia, el muerto está sobresaltado.

3-6 El que no cuida lo que tiene está propenso a perderlo.

3-7 Lo que se sabe no se pregunta. La justicia engaña al perro no a su compañero.

3-8 Tres personas se consideran con derecho a una misma cosa.

3-9 Olofin parte la diferencia. Persona muy experimentada suele ser descuidada.

3-10 No amarre muchos animales en un mismo palo, se enredan. Chivo que rompe tambor con su pellejo paga.

3-11 El que trajo el jolongo no se lo echa encima. No se eche carga ajena, no puede con la suya. No hay delito sin culpa.

3-12 Nalga que quiere cuero, ella sola lo anda buscando. Cuerpo que quiere el azote, el mismo busca el castigo.

4 Iroso: Nadie sabe lo que hay en el fondo del mar.

4-1 Por mucho que el aura vuela el pitirre la pica.

4-2 Más vale tierra en el cuerpo que cuerpo en la tierra.

4-3 Todos los pájaros comen arroz y el pitirre carga la culpa.

4-4 Un solo hombre salva a un pueblo. El que parió derecho, parió jorobado. Prisión y desesperación.

4-5 El muerto está dando vueltas buscando a quien coger.

4-6 Ningún pájaro sabe que va a caer en la trampa. Nadie podrá estabilizarse en el aire sin una fuerza que lo sostenga.

4-7 La cazuela está acostumbrada a que la candela le queme el fondillo. La lengua es el azote del cuerpo.

4-8 El que nació para cabeza si se queda en la cola es malo. Quien bien te quiere te hará llorar.

4-9 No coja camino por vereda. Hacha parte palo, lengua mata persona.

4-10 No te alegres del mal ajeno que el tuyo viene caminando.

4-11 No hay peor cuña que la del mismo palo.

4-12 Más vale pájaro en mano que cientos volando. Perro huevero, aunque le quemen el hocico, sigue siendo huevero.

5 Oché: Sangre que corre por la venas.

5-1 Lengua peleada con diente sin embargo vive en la boca.

5-2 Dinero saca tragedia. Arriba el santo entre la familia.

5-3 Repugnancia, lo que deje no vuelva por el. El que finge de humanista o villano algo trae entre las manos.

5-4 Si agua no llueve, maíz no crece.

5-5 La aguja lleva el hilo. Aguja sabe lo que cose, dedal lo que empuja.

5-6 Una cosa piensa el borracho, otra el bodeguero. El que mucho habla mucho hierra.

5-7 El que debe y paga queda franco. Un bien se paga con un bien o con un mal.

5-8 Prisión. Nadie sabe lo que tiene hasta que lo pierde.

5-9 Buen hijo tiene la bendición de Dios y de sus padres. Una mano lava la otra, las dos lavan la cara. Más vale maña que fuerza.

5-10 Por donde sale el primero salen los demás. Pacto de la muerte con Orula, Eleguá, Ogún y Changó.

5-11 Quiere saber más que nadie y no cree más que en usted mismo. Sale bien de una y cae en la otra.

5-12 Camarón que se duerme se lo lleva la corriente.

6 Obara: El rey no dice mentira.

6-1 El mal nunca viene solo, siempre viene acompañado. Ladrón que roba a otro ladrón tiene mil años de perdón.

6-2 El que a buen árbol se arrima buena sombra le cobija.

6-3 El que juega con candela más tarde o temprano se quema.

6-4 De tanto que sabe la codorniz duerme en el suelo. El inconforme y renegado tiene los caminos trocados.

6-5 Para afuera para el patio una cosa que piensa. La tendera no puede más con la carga y si no se queja es por no tener voz. Una lengua callada hace sabia una cabeza.

6-6 El que sabe no muere como el que no sabe.

6-7 El perro tiene cuatro patas y coge un solo camino. Si es mujer tiene dos maridos, si es hombre dos mujeres.

6-8 Oreja no pasa cabeza, respeto a los mayores. Quien no quiera heredar lo malo, que no lo procree.

6-9 Es loco o se hace el loco. Repugnancia con el dulce. Descrédito en público.

6-10 No hay mal que dure cien años ni cuerpo que lo resista.

6-11 El mal agradecido recibe desprecio e indiferencia.

6-12 De fracaso en fracaso por porfiado.

7 Oddi: Donde por primera vez se hizo un entierro.

7-1 Cuando el mal es de cagar no valen guayabas verdes, por osorbo. No hay mal que por bien no venga, por iré.

7-2 Muerto que dará espiritualmente una fortuna por convenio.

7-3 Paloma que abandona su nido, muerta en casa del marido y viva en casa del querido.

7-4 Jícara que va al porrón o tinajón, pero tinajón no va a la jícara. El que vive de ilusión muere de desengaño.

7-5 Absuelto por falta de pruebas. Libre de culpa. Camino limpio. La impaciencia es la lejanía de los objetos.

7-6 Indecisión. Peonía no sabe si se queda con ojo prieto o colorado.

7-7 En el adulterio está el peligro. No se salga de sus costumbres. Dos personas que no hacen las cosas bien. Uno puede arrepentirse de sus acciones anteriores pero tiene que soportar las consecuencias.

7-8 Es peligroso jugar con dos cartas; decídase por una y evitará situaciones graves.

7-9 Estire los pies hasta donde llegue la sábana. Estire las manos hasta donde le alcancen.

7-10 El que nació para buey no le molestan los tarros.

7-11 La jicotea quiso volar, al pretenderlo se rompió el carapacho.

7-12 El reincidente de un mal se convierte en delincuente habitual.

8 Eyeunle: La cabeza es la que lleva al cuerpo. Un solo rey gobierna un pueblo.

8-1 Respeto, humildad, paciencia y obediencia le reportarán bienestar. Lo demás, lo contrario, el caos.

8-2 Si hasta ahora cargó el jolongo, ahora le toca el beneficio.

8-3 Con su cabeza gana, con su cabeza pierde. Rey que recupera su corona.

8-4 Si su cabeza no lo vende no hay quien lo compre. La cabeza es la que lleva al pie derecho y al pie izquierdo. La cabeza era una maza que siempre estaba buscando.

8-5 Mentiroso, revolucionario. El que da lo que tiene a pedir se queda.

8-6 Más sabe el sabio por viejo que por sabio. El que se mete a redentor sale crucificado.

8-7 Donde nació la bagatela, la plantillería, el pitirre. Las apariencias engañan a las personas no al corazón. Pagan justos por pecadores.

8-8 Amigos inseparables se separan. Amigo mata a amigo.

8-9 Lo malo que hizo no lo vuelva a hacer. Donde Shangó comió carnero por primera vez.

8-10 La verdad y el orgullo son pasiones que se desvanecen ante la realidad de la vida.

8-11 Barco parado no gana flete. Hay que rectificar una cosa que está parada.

8-12 Nada es estable en la vida. Todo tiene principio y fin, su gloria y su caída.

9 Osá: Su mejor amigo es su peor enemigo.

9-1 La culpa nunca cae en el suelo.

9-2 Problemas entre marido y mujer. Hay un tercero en el medio. Revolución entre esposos, amigos o familia. Revolución con su esposo si es mujer, si es hombre con su mujer; además se puede extender a una persona allegada al que se está registrando.

9-3 Si desea paz, no pretenda apoderarse de lo que no es suyo.

9-4 Mire hacia delante y detrás, evite que lo sorprendan. Cosas inesperadas.

9-5 Si usted no sabe la ley con que tiene que vivir aquí, la aprenderá en el otro mundo.

9-6 Dos carneros no beben agua en la misma fuente. Dos caracteres fuertes no pueden vivir juntos.

9-7 Dos narizudos no pueden besarse. Dos reyes juntos no pueden mandar. Después de la tempestad, bonanza. Martillo sólo sabe lo que hay entre martillo y yunque.

9-8 Después de frita la manteca veremos los chicharrones que quedan.

9-9 Amigo mismo mata amigo. Traición. Quiere encontrar la tranquilidad y le persigue la soledad.

9-10 Hay que arreglar lo que está desarreglado. Misa a los muertos.

9-11 Amigos que se traicionan entre sí. Pasiones e intereses.

9-12 Fracasado por revoltoso. Tanto va el cántaro a la fuente hasta que se rompe.

10 Ofún: Donde nació la maldición.

10-1 Cuídese de emociones fuertes, la muerte está buscando donde esconderse para hacer daños.

10-2 Muerto quiere tambor. ¿Cuándo llovió que no escampó?

10-3 El que mal anda mal acaba. El que da ácido no puede recibir dulce.

10-4 La maldición y la muerte están sobre usted; no se quita con oraciones ni despojos.

10-5 El muerto le quitó todo lo que tiene de santo. Desobediencia; curioso.

10-6 La curiosidad es la madre de todos los vicios. Más hace el que quiere, que el que puede.

10-7 El que da pan a perro ajeno pierde el pan y pierde el perro.

10-8 Rey que pierde su corona.

10-9 Maestro de todo, oficial de nada.

10-10 Cuando la muerte sopla el viento vuela como una hoja.

10-11 Cuando veas la barba de tu vecino arder pon la tuya en remojo.

10-12 La maldición tiene su raíz desde el vientre. El bicho que mata el alcohol lo encontrarás en la raíz.

11 Ojuani: Sacar agua con canasta; mal agradecimiento; desconfianza.

11-1 No tires piedras al tejado ajeno si el tuyo es de cristal. Buey manso sabe de que palo se rasca.

11-2 No vale la pena hacer sacrificio por quien no lo merece.

11-3 Uno tira la piedra y un pueblo carga la culpa. Uno comete el delito y otro carga la culpa. Cuando se está fatal, hasta los perros lo mean.

11-4 Lo amenaza una vergüenza mayor. Por mucho que el venado corre, el perro lo alcanza.